

Литературная газета

Среда, 30 июня 1937 г.

ОРГАН ПРАВЛЕНИЯ СОЮЗА СОВЕТСКИХ ПИСАТЕЛЕЙ СССР.

Цена 30 коп.

ИНФОРМАЦИОННОЕ СООБЩЕНИЕ ОБ ОЧЕРЕДНОМ ПЛЕНУМЕ ЦК ВКП(б)

На днях закончился очередной Пленум ЦК ВКП(б). Пленум рассмотрел проект «Положения о выборах в Верховный Совет СССР» и одобрил его.

Далее Пленум рассмотрел вопросы: а) об улучшении семян зерновых культур, б) о введении правильных севооборотов и в) о мерах улучшения работы МТС.

Пленум одобрил проект постановления СНК СССР о мерах по улучшению семян зерновых культур.

Внесенный Комиссией Наркомзема СССР и Наркомсовхозов СССР проект введения правильных севооборотов Пленум одобрил в основном для опубликования в печати и всестороннего его обсуждения с тем, чтобы вопрос рассмотреть вторично на следующем Пленуме ЦК.

Предложения НКЗ СССР об улучшении работы МТС Пленум передал, как материал, на обсуждение местных партийных и советских организаций.

Писатели и укрепление обороны

В ближайшие дни по требованию трудящихся социалистической страны будет выпущен Заем укрепления обороны Союза ССР.

Безграничная любовь советских народов к своей славной и несокрушимой родине. Безграничная любовь советского народа к непобедимой, крепнущей изо дня в день рабоче-крестьянской Красной Армии, отстоявшей в кровавых и грозных боях с русскими белогвардейцами и иностранными интервентами социалистическое отечество и готовая в каждую минуту ответить ударом на удар врага и громить его на его собственной территории.

Раскрытие и уничтожение банды шпионов-фашистов Тухачевского, Уборевича, Якира и др., пробравшихся в ряды нашей армии, усилило и укрепило оборонную мощь нашей Советской страны. В ответ на происки врагов социализма, в ответ на грязную подлую работу продавшихся фашизму поджигателей войны — японо-германских шпионов, право-троцкистских диверсантов, вредителей и убийц, народы Советского Союза еще теснее спланиваются вокруг ленино-сталинской большевистской партии, вокруг ее Центрального Комитета и вокруг вождя, учителя и друга трудящихся мира — великого Сталина.

Славные сыны социалистической родины — рабочие и колхозники, служащие и интеллигенция — патриоты своего отечества. Революция в писателях, в писателях, восторженно приветствующих постановления правительства о выпуске Заема укрепления обороны СССР, свидетельствуют о том, что Заем будет размещен в самые короткие сроки и подпиской на заем будут охвачены все трудящиеся. Великая популярность, неизменная успех советских займов у народов Советского Союза.

Свыше 60 миллионов держателей государственных займов в Советской стране. Это огромная цифра. Ни одно капиталистическое государство не может в своей займовой работе добиться таких успехов. Это естественно, ибо буржуазные государства прибегают к займам лишь для того, чтобы еще больше усилить эксплуатацию трудящихся, еще больше выжимать из них прибыли и сверхприбыли.

Средства наших займов идут на укрепление нашей социалистической державы, на укрепление обороноспособности Советской страны, на формирование роста культуры и благосостояния трудящихся нашей страны. Держатель облигаций государственного займа, глядя на выстроенный вновь завод или рабочий клуб, глядя на здание новой больницы или школы, может с гордостью и удовлетворением сказать: «И мой рубль помог возникновению этих зданий, заводов, и мой рубль улучшил культурно-бытовое положение других трудящихся и мое собственное».

К размещению нового займа, Заема укрепления обороны СССР, следует подготовиться по-большевистски. Это важнейший политический шаг в жизни Советской страны.

Писательские организации, нацеленные обязаны принять все меры к тому, чтобы новый заем охватил всех писателей и всех работников издательств. Главную роль в этой работе должны сыграть профсоюзные организации, группы писателей. Товарищи, работающие в комитете содействия постройке, должны усилить основную программу размещения Заема укрепления обороны Союза ССР — добровольность. Советские писатели — инженеры человеческих душ — несомненно, выполнят свой долг перед родиной и все, как один, поднимутся на заем.

Да здравствует страна чудес!

Со всех концов Советского Союза, из далеких республик и областей, приходят ежедневно сотни горящих приветий отчаянным сынам нашей родины, принесшим новую славу великой Стране Советов.

Редакция «Литературной газеты» получила множество поздравлений от советских писателей братских республик, от интеллигенции, редакций журналов, литературных читательских кружков, библиотек, персональных приветствия от писателей, редакторов, журналистов, работников печати и т. п.

Сотрудники Государственного издательства Советской Энциклопедии приветствуют Героев Советского Союза, завоевавших Северный полюс, и отважную тройку, совершившую беспосадочный перелет Москва — Северная Америка:

«Вместе со всеми советскими патриотами мы испытываем чувство огромной гордости: новую эру в истории покорения природы человеком открыл СССР. Да здравствует наша могучая родина — страна чудес».

Писатели приветствуют решение правительства о выпуске займа укрепления обороны СССР

П. ПАВЛЕНКО

Все наши помыслы и все силы родине

Выдвинув идею займа укрепления обороны СССР, железнодорожники нашей родины из практических, деловых форм советского патриотизма.

Эта идея энтузиазмом подхватывается всей страной. Новый заем дает возможность каждому трудящемуся Советского Союза не только на словах, но и на деле показать свое отношение к троцкистским поджигателям войны, к шпионам гестапо, к врагам народа, подкапывавшимся под могущество советского государства.

Заем укрепления обороны СССР будет — это чувствуется по откликам с мест — одним из самых могучих, решительных и ярких проявлений любви и преданности советских народов к своей власти и своей партии.

Заем — лишь одна из форм укрепления обороны СССР, но не единственная, и одной ее ограничиваться нельзя. Мы должны искать, как и в своем деле, новых и новых прекрасных линий укрепления обороны родины.

Любовь без дел мертва, и сейчас хочется делать много, работать без устали, отдавая все помыслы и все силы родине.

Будет великой гордостью для каждого помочь быстро и эффективно проведению займа.

Но еще, еще дел! Таких же всенародных, объединяющих в одном порыве не сотни и не тысячи, а миллионы честных советских патриотов.

Патриотизм — любовь высокая, это путь долга, а он всегда — путь чести, и для нас, писателей, сейчас нет более почетной и ответственной задачи, чем поиски дел для выявления чувства любви к своей социалистической родине.

Все мы хотим делать, строить, осуществлять свои чувства практически, включить их в живую жизнь, а не просто носить в душе, и кому же, как не нам, писателям, принадлежит сейчас одно из передовых мест в формировании и развитии могучего патриотического порыва советских народов?

Хетагурова наша форма — массового движения дедушек на Ленинский Восток. Битые стахановцы добиваются все более высоких уровней выработки. Ударники колхозов обучаются быстро и чисто убирать замечательный урожай этого года.

Что можем обещать стране и дать ей мы, писатели?

Наше дело — дать книги идей и характеров, дать стране книги, которые по глубине и обширности чув-

ства звучали бы, как написанные самими народами.

Жизнь пред'являет нам, писателям, к оплате счет, и мы не можем отмахнуться от него. Пути нашей литературы, а следовательно, и наши собственные пути, лежат сейчас на меридиане эпохи, на линии великих народных тем.

Многое из того, что еще вчера казалось первоочередным в наших творческих планах, сегодня может подвергнуться нашей переоценке и отодвинуться в сторону, давая место темам большей глубины, большей силы и более яркого оптимизма.

Нужны книги простые и могучие, как заем укрепления обороны, о которых каждый читатель сказал бы, что он — их соавтор, потому что здесь заложены его чувства, его энтузиазм, его дела.

Нам надо открыть свой заем — заем энергии и сделать этот год, являющийся годом двадцатилетия советской власти, годом народных книг, глубоких песен и хороших песен, — это будет производственная форма нашего патриотизма.

Тот, кто не будет работать сейчас, никогда не оправдает своего творческого молчания.

Б. РОМАШОВ

Мощный отклик советского народа

Наша доблестная Красная армия, самая молодая и самая сильная армия в мире, стоит несокрушимым оплотом на страже интересов мира и справедливости. Каждый из нас чувствует себя ее бойцом, готовым в любую минуту, по первому призыву правительства и партии, отдать свои силы, свое умение, свои знания на защиту родной земли.

На наших глазах лучшие люди советского народа совершают поистине чудесные дела. Каким восторгом наполнено сердце каждого гражданина Страны Советов, когда разнеслась весть о завоевании Северного полюса нашими героическими летчиками. Волodyанов, Шмидт, Молоков, Мазур, Алексеев, Головин, Бабушкин с неслыханным мужеством и большевистским бесстрашием совершили то,

о чем мечтали люди с незапамятных времен. Эта мечта совершилась. Какую огромную услугу оказали всему человечеству смелые покорители природы!

Северный полюс — наш. Неустрашимые ямщики во главе с Паланниным ведут научные работы в лаборатории среди вечных льдов. Разве это не прекрасно!

Стремление к подвигу становится новым чувством советского человека.

Но как оценить тот беспримерный в истории воздушных завоеваний полет, который на оледеневшем самолете в течение шестидесяти часов совершили Чкалов, Беляков и Байдуков из Москвы в Северную Америку? Его значение всем миром

признано историческим. Фантазия не может нарисовать того, что могут совершить молодые советские летчики...

Привет им, могучим и бесстрашным!

Только пламенная любовь к своей стране, к своему народу, к партии и великому Сталину способны пробуждать такой энтузиазм, такую великую силу человека... Эта сила неслыханна!

Пусть победит мракные силы фашизма. Им никогда не удастся поработить наш мир!

Заем укрепления обороны СССР — мощный отклик народа в ответ на гнусные происки врага.

С чувством глубокой радости и присоединяя свой голос к этому замечательному и мощному отклику советского народа.

Н. ПОГОДИН

Простые вещи

Враг бьет умело и рассчитано. Это мы видим. Но мы видим и другое. Несмотря на весь свой опыт организации ударов из-за угла, предательства, диверсии, «войны в тылу», он не понимает самых простых вещей, понятных каждому из нас.

Почему книгу Андре Жид о Советском Союзе так подхватили и так радостно понесли фашисты? Тут дело не только в том, что Жид написал позорный контрреволюционный валор и очутился в рядах клеветников на нашу действительность. Клеветы о нас написали гораздо больше, чем правды.

Почему особенной радостью фашистов является то, что Андре Жид попал в плен самых диких, самых ничтожных иллюзий, которые когда-либо существовали у людей — иллюзий полного мещанина, который хочет обогатиться миром.

Он по-своему видит вещи. Он привык к жульничеству. Он воспитан на обмане и подлоге. С глубокой ненавистью, к кровавым отвратительным недомыслам он смотрит на мир и ко всему, что бы ни случилось в этом мире, он приравнивает свою философию обманутого мещанина.

Андре Жид выразил именно эти качества, эти нормы умозрения в отношении к нашей действительности, он помог врагу, вдохновил его на действия.

Д. БЕРГЕЛЬСОН

Заем бодрости

Я чувствую особый подъем любви к нашей стране.

Эта любовь вызвала среди широких масс трудящихся населения мысль о выпуске займа укрепления обороноспособности СССР.

Заем укрепления обороны СССР — это заем бодрости и радости, яркое свидетельство веры широких народных масс в мощь нашей любимой Красной Армии.

Он говорит о нашей бдительности и спаянности вокруг партии Ленина — Сталина.

Всенародное требование выпуска займа — это голос пропекающей жары в социалистической стране, границы которой неприступны.

ДЖЕРМАНЕТТО

ЗАЙМОМ КРЕПИТЬ ОБОРОНУ

Страж пролетарской диктатуры — НКВД разоблачил банду шпионов и диверсантов, предавшую социалистическую родину и героическую Красную армию.

Расстрел по приговору Верховного суда изменников, предавших фашизму, говорит о мощи диктатуры пролетариата, руководимого партией Ленина и Сталина, и является актом защиты мира от фашизма, насильственного Испания и провоцирующего войну.

Сомневаемся теснее, чем когда-либо, вокруг нашего любимого вождя товарища Сталина! Активным участием в займе обороны будем крепить мощь Красной армии!

В. ИНБЕР

Моральная мощь страны

Заем укрепления обороны это не только материальное увеличение нашего оборонного фонда и, следовательно, укрепление оплота всеобщего мира, — это еще и демонстрация величайшей моральной мощи страны.

Этот ответ тем, кто извне или изнутри, явно или тайно, посягают на нашу родину.

Продолжение
см. на 2-й стр.

СОВЕТСКИЙ ФЛАГ РЕЕТ НАД СЕВЕРНЫМ ПОЛЮСОМ.

Рисунок А. Огторжкова.

НАГРАЖДЕНИЕ ГЕРОЕВ

Семья героев Советского Союза пополнилась славными именами О. Шмидта, И. Спирина, М. Шевелева, И. Паланнина, А. Алексеева, И. Мазура, П. Головина и М. Бабушкина.

М. Водопьянов и В. Молоков награждены вторым орденом Ленина. Шедро награждены и все остальные участники легендарной экспедиции на Северный полюс — пилоты, штурманы, научные сотрудники, борт-механики, журналисты и др.

Советское правительство, партия Ленина — Сталина умеет ценить доблесть благородных сынов народа, умеет выразить в своих постановлениях чувства и настроения всей нашей социалистической родины.

Страна гордится своими героями, не знающими никаких препятствий в борьбе с силами природы; страна восхищается отвагой людей, воспитанных партией, готовых на любые жертвы во имя патриотического долга; страна видит в каждом из новом подвиге подтверждение своей силы, своего могущества, подтверждение своей уверенности в том, что дело защиты нашей независимости, нашей свободы, Сталинской Конституции находится в надежных руках.

Водопьянов и Молоков, Шмидт и Паланнин у нас не исключение. Мы не знаем героизма одиночек. СССР — первая и единственная в

мире страна, где героизм стал массовым явлением. Корни его — в том строе, который обеспечивает всем гражданам право на труд, право на творчество.

Такие эпопеи, как спасение челюскинцев, завоевание Северного полюса, трансарктические перелеты в Северную Америку показывают всему миру, какие изумительные человеческие резервы имеются в Советской стране и куда направлена их воля, их мужество, их чаяния и мечты.

Какая прощаль отделяет этих людей от фашистских каннибалов, уничтожающих культурные завоевания человечества, от троцкистских убийц и диверсантов, ведущих подлую и предательскую «работу» против социалистической страны!

Но никакие происки гнусных врагов не страшны отважным и сильным народам Советского Союза.

На страже интересов нашей великой страны стоит партия во главе с непоколебимым и зорким вождом Сталиным, на страже благополучия трудящихся стоят тысячи и десятки тысяч Водопьяновых, умеющих побеждать не только природу, но и вооруженного врага.

Миллионные массы СССР уверены в этом — и выражением этой уверенности является постановление ЦК СССР о награждении участников полярной экспедиции.

К. ФЕДИН

Учиться настойчивости и отваге!

Прошлым летом я назвал первый перелет Чкалова и его двух великих спутников уроком высших человеческих качеств. Я думаю, что все мы, люди разнообразных профессий и занятий, старые и молодые, должны учиться на примере Чкалова и его друзей, наши успехи в великих и малых делах были бы необъятны.

Нынешний год является историческим годом рекордов СССР. Советская авиация продолжает идти вперед. Завоевание Северного полюса, а затем беспосадочный перелет Чкалова, Байдукова и Белякова в Соединенные Штаты Америки через Северный полюс есть вершина ее образцовых достижений.

Мы начинаем оставлять позади себя страны, которые считались учителями летного искусства и авиостроения.

И теперь в этом уже нет ничего удивительного: выковался новый — советский — характер, новый человек, воля которого к действительности преодолима, стремление которого к победе непрестанно, любовь которого к своей родине не знает границ.

Остается пожелать, чтобы все области деятельности в нашей стране имели основание быть гордыми и счастливыми, как советская авиация.

Великое же дело Чкалова, Байдукова и Белякова будет прославлено в веках и во всех странах света, потому что они первые соединили две части света, сурово разделив самую природу.

ПОЭТЫ, ДРАМАТУРГИ, ПРОЗАИКИ ОТВЕЧАЮТ СОВЕТСКИМ ХУДОЖНИКАМ

ЗА СОВМЕСТНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ ПРОИЗВЕДИЛИ

В. Гусев

В меру сил я работаю в области оборонной тематики.

Вслед за «Славой» я к новой моей пьесе пытаюсь создать образы людей нашей Красной армии, образы бойцов и командиров, до конца преданных делу Ленина—Сталина. Основная тема моего поэтического творчества — оборона страны социализма.

Всячески приветствую предложение советских художников.

Вашоу конкретное предложение: по истечении известного времени организовать совместное обсуждение новых оборонных работ художников и литераторов.

Надо, чтобы мастера различных областей советского искусства чаще встречались, говорили по-деловому в своей работе, обсуждали свои вещи.

Это поможет поднять наши оборонные произведения на высоту, достойную нашей родины, нашей Красной армии.

ОТВЕЧАЮ ПЬЕСОЙ

М. Голодный

По мнению некоторых критиков, все основное и лучшее в моей поэзии относится к оборонной тематике.

Люди гражданской войны, люди до конца преданные делу Ленина—Сталина, изображенные мною в стихах, привели меня к неустанным горячим поискам создать к двадцатой годовщине Великой Социалистической Революции пьесу в стихах на оборонную тему.

Вот почему я с особой радостью приветствую обращение художников и скульпторов о создании героических произведений оборонного характера.

НЕВИДИМЫЙ РАЗМАЗ ТВОРЧЕСКОЙ МЫСЛИ

Перец Маркиш

Наша великая родина охвачена влюбленным безавестным патриотизмом и беспредельной любовью к великим вождям народа, под руководством которых наша страна — отечество трудящихся всего мира и единственная надежда всего человечества — очищается от подлых изменников и предателей, пытавшихся на фашистских торжествах, под пологом, расправлять великие завоевания Октября.

Воодушевленные и одухотворенные беспримерными подвигами героических сынов великого народа, предавших заветам Ленина и Сталина, мы, советские писатели, отдадим все свои лучшие мысли и дарования на укрепление несокрушимого оплота социализма и бесстрашного стража великой революции — славы Родины—Крестьянской Красной Армии.

Неразрывно связано творчество советского писателя с величайшими творениями нашего народа и его великих вождей, преобразовавших мир, где впервые за всю историю человечества с таким невиданным размахом развернулась творческая мысль и творческий гений.

См. «Обращение художников и скульпторов» — «Лит. Газ.», № 34.

Ежечасно думать об обороне страны

Н. Сидоренко

Призыв художников и скульпторов, обращенный к поэтам и писателям, выражает желание всего народа: получить от нас высококачественные, вызволенные книги о нашей родине, о ее людях, о подлинных героях наших дней.

Помня о капиталистическом окружении, о прощайках врага, мы должны создавать в первую очередь такие произведения, которые бы воспитывали в читателе чувство долга перед своей страной, любовь к ее защитникам, революционную единственность.

Большая правдивость, простота и яркость изобразительных средств,

смысловая наполненность, понимание художником всего нашего пути — вот качества, без которых ни одна книга не сможет получить признания у читателя.

Ежечасно мы должны думать и помнить об обороне страны от внешних и внутренних врагов.

В плане этих задач я строю поэму о замечательном большевике и человеке, о вернейшем друге товарища Сталина — о Серго Орджоникидзе.

С этими же требованиями я подхожу к сюжету и характерам героев моей будущей поэмы «Инженеры».

Наш долг перед родиной

Литераторы и поэты, входящие в Московское объединение советских еврейских писателей, приветствуют и присоединяются к обращению московских художников и скульпторов («Литературная газета» от 26 июня) о создании художественных произведений, посвященных защите нашей великой социалистической родины.

Советская еврейская литература, давшая ряд значительных произведений на оборонные темы, все же не выполняла своего долга перед горячо любимой родиной.

Оборонные темы — в центре внимания советских еврейских писателей!

Правлению ССР СССР и нашему бюро необходимо создать все условия для творческой работы еврейских писателей на оборонные темы.

скаких писателей на оборонные темы.

Призывам всех советских еврейских писателей отозваться в своих художественных произведениях советский патриотизм, который охватывает все народы нашего великого Союза. В то же время новые наши произведения должны помочь партии и правительству в борьбе против явных и замаскированных врагов Советского Союза.

Ш. Россин, Е. Марголис, Ю. Иоффе, И. Рабинович, А. Хашин, М. Розенблюм, Д. Бергман, С. Перес, Б. Оршанский, О. Любимовский, Перец Маркиш, И. Добрушин, Я. Зельдин, С. Голднер, Д. Абрамович, М. Литвак, М. Гольдштейн, С. Галкин, Л. Липман-Лавин, М. Герр.



«Шлионов и Диверсантов искореним» — плакат худ. С. Игумнова. На объявленном Изюмном конкурсе плакатов к XX-летию Великой Пролетарской Революции получил III премию.

Б. БРАЙНИНА

Беспомощная книга

«Тажная армия» Ильи Чернева — повесть о гражданской войне в Сибире.

На эту тему писали Фурманов в «Чапале», Фадеев в «Разгроме» и «Последнем из уланов». Прекрасные книги Фурманова и Фадеева известны всему миру. Но разве они исчерпали тему гражданской войны?

Конечно, нет. Материала хватило еще на сотни книг, очень хороших книг. Примеры мужества, отваги, выносливости, патриотизма, волевого и воинственного деятеля различного рода искусств — писателей, музыкантов, живописцев, скульпторов, драматургов, работников кино. И когда появляется новая книга о гражданской войне, даже не возникает вопрос о ее своевременности. Речь идет о ее идейной и художественной ценности. К счастью, книга, воспитывающая патриотизм советского читателя, мы должны быть особенно требовательны.

«Тажная армия» Ильи Чернева — искренняя книга, в ней есть отдельные неплохие эпизоды, но в целом перед нами скорый, недоработанный материал, книга не вышедшая, художественно беспомощная. В главе 12 («Деревня Парунов») рассказано о крестьянском восстании. Будто и одна деревня, а выходит две половины. Хотя бы сократил забор став... Ругались крестьяне каждый день, проходу по деревне не давали, грозилась всех перенорить японскими солдатами... Рассказ ведется просто и непринужденно. Читатель узнает о классовой борьбе в деревне, о бесчинствах японских интервентов.

Но даже эти (одна из очень немногих удачных глав) заканчиваются скучно — назидательными авторскими пояснениями: «Победимыми, ничего не говорящими ни уму, ни сердцу словами автор разъясняет, поясняет, резюмирует, тешно стараясь убедить читателя в том, в чем тот должен быть убежден силой, логикой художественного образа».

Неопытность автора прежде всего заметна в упорном стремлении дать подстрочник к каждому образу, к каждому положению, все перескакивая своими словами.

Неумение автора создать живой художественный образ приводит его к упрощенчеству, к весьма наивным характеристикам. Так, главный герой повести, полковник Демьян Тимофеевич Каломин, в своих мыслях, поступках, поведении совсем не ощущается как крепкий революционер. Это скорее какой-то недалекий, добрый душка, усваивающий с помощью автора элементарные уроки полководца.

Портрет героя дан не менее беспомощно. «Любка, в которой было что-то от детской радости, вменяла в себе и эту простодушную радость, и строгий суд требовательного к себе строителя, и опрылившую надежду».

И. Чернев, «Тажная армия». Изд. «Молодая гвардия», 1937, 173 стр., ц. 3 р. Редактор А. Сувботин.

О ЧУТКОСТИ ЧИТАТЕЛЕЙ

В книге Белинского «Литературно-критические статьи» (изд. Гослитиздата) типографский Мособлграф (Палуга). Директор Стрелков Н. Н. сделал на стр. 270 грубую опечатку, искажающую смысл, напечатав вместо слова «светской» — «советской».

Нельзя не отметить, как верно и чутко реагирует советский читатель на такое явление.

Не прошло и 2-х недель после рассылки издания (издательство только успело установить, что часть тиража книг по вине типографии была отпечатана с этой контрреволюционной опечаткой), как было получено письмо т. Шевелева из Смоленска:

«Уважаемый товарищ редактор! Вчера я купил в магазине ОГИЗ в Смоленске книгу Белинского «Литературно-критические статьи».

Читая письмо Белинского к Го-

голю, я на стр. 270 заметил, что слово «светской» заменено словом «советской», в результате чего получилась грубая политическая лягушка. Позволяю себе спросить руководителей Гослитиздата: что это — опечатка или вылазка классового врага?

Чем объясняется возмутительная беспечность редактора этой книги А. А. Языкова, технического редактора С. Симонова, корректоров Е. Быковой и Л. Рудневой?

Пора, наконец, Гослитиздату не пренебрегать читателем подобные сюрпризы!

Читатель прав! В этом деле, возможно, участвовала рука врага, вредителя, которую надо схватить и по которой надо крепко ударить. Ладно, пусть так, но этому поводу провозглашение расследование и о результатах не замедлит сообщить.

А. Шевелев.

Читатель прав! В этом деле, возможно, участвовала рука врага, вредителя, которую надо схватить и по которой надо крепко ударить. Ладно, пусть так, но этому поводу провозглашение расследование и о результатах не замедлит сообщить.

Н. НАКОРЯКОВ

Читатель прав! В этом деле, возможно, участвовала рука врага, вредителя, которую надо схватить и по которой надо крепко ударить. Ладно, пусть так, но этому поводу провозглашение расследование и о результатах не замедлит сообщить.

Н. НАКОРЯКОВ

Читатель прав! В этом деле, возможно, участвовала рука врага, вредителя, которую надо схватить и по которой надо крепко ударить. Ладно, пусть так, но этому поводу провозглашение расследование и о результатах не замедлит сообщить.

Читатель прав! В этом деле, возможно, участвовала рука врага, вредителя, которую надо схватить и по которой надо крепко ударить. Ладно, пусть так, но этому поводу провозглашение расследование и о результатах не замедлит сообщить.

Читатель прав! В этом деле, возможно, участвовала рука врага, вредителя, которую надо схватить и по которой надо крепко ударить. Ладно, пусть так, но этому поводу провозглашение расследование и о результатах не замедлит сообщить.

Читатель прав! В этом деле, возможно, участвовала рука врага, вредителя, которую надо схватить и по которой надо крепко ударить. Ладно, пусть так, но этому поводу провозглашение расследование и о результатах не замедлит сообщить.

Читатель прав! В этом деле, возможно, участвовала рука врага, вредителя, которую надо схватить и по которой надо крепко ударить. Ладно, пусть так, но этому поводу провозглашение расследование и о результатах не замедлит сообщить.

Читатель прав! В этом деле, возможно, участвовала рука врага, вредителя, которую надо схватить и по которой надо крепко ударить. Ладно, пусть так, но этому поводу провозглашение расследование и о результатах не замедлит сообщить.

Читатель прав! В этом деле, возможно, участвовала рука врага, вредителя, которую надо схватить и по которой надо крепко ударить. Ладно, пусть так, но этому поводу провозглашение расследование и о результатах не замедлит сообщить.

Читатель прав! В этом деле, возможно, участвовала рука врага, вредителя, которую надо схватить и по которой надо крепко ударить. Ладно, пусть так, но этому поводу провозглашение расследование и о результатах не замедлит сообщить.

Читатель прав! В этом деле, возможно, участвовала рука врага, вредителя, которую надо схватить и по которой надо крепко ударить. Ладно, пусть так, но этому поводу провозглашение расследование и о результатах не замедлит сообщить.

Читатель прав! В этом деле, возможно, участвовала рука врага, вредителя, которую надо схватить и по которой надо крепко ударить. Ладно, пусть так, но этому поводу провозглашение расследование и о результатах не замедлит сообщить.

Читатель прав! В этом деле, возможно, участвовала рука врага, вредителя, которую надо схватить и по которой надо крепко ударить. Ладно, пусть так, но этому поводу провозглашение расследование и о результатах не замедлит сообщить.

Читатель прав! В этом деле, возможно, участвовала рука врага, вредителя, которую надо схватить и по которой надо крепко ударить. Ладно, пусть так, но этому поводу провозглашение расследование и о результатах не замедлит сообщить.

Читатель прав! В этом деле, возможно, участвовала рука врага, вредителя, которую надо схватить и по которой надо крепко ударить. Ладно, пусть так, но этому поводу провозглашение расследование и о результатах не замедлит сообщить.

Читатель прав! В этом деле, возможно, участвовала рука врага, вредителя, которую надо схватить и по которой надо крепко ударить. Ладно, пусть так, но этому поводу провозглашение расследование и о результатах не замедлит сообщить.

Читатель прав! В этом деле, возможно, участвовала рука врага, вредителя, которую надо схватить и по которой надо крепко ударить. Ладно, пусть так, но этому поводу провозглашение расследование и о результатах не замедлит сообщить.

Читатель прав! В этом деле, возможно, участвовала рука врага, вредителя, которую надо схватить и по которой надо крепко ударить. Ладно, пусть так, но этому поводу провозглашение расследование и о результатах не замедлит сообщить.

А. КОТЛЯР

Заметки о молодых писателях

I

За последнее время журнал «Октябрь» уделяет много внимания работе с молодыми писателями. В номере 6-м напечатаны два произведения: «Повесть» А. Рутко и «Большой день» З. Столлера.

В «Повести» Рутко чрезвычайно ясно сказались недостатки и достоинства этого молодого писателя. «Повесть», несмотря на то, что тема является неглубокой, несмотря на ряд литературных погрешностей, показывает литературные данные Рутко, оставившего здесь от дешевой манерности, свойственной его прежним рассказам. (Об этих рассказах писала «Литературная газета» несколько месяцев назад).

Рутко привлекает лирические мотивы. «Повесть» в своей лучшей части посвящена несложной истории любви юноши и девушки. Автору удалось передать чистоту и свежесть чувства молодых людей. Он не нагромождает здесь, как это он делал раньше, всяческие «назиски», чтобы показать настроения своих героев.

Некоторые молодые писатели, идущие по пути жалкого эпигонства, никакой своей «манеры», конечно, не создают, но зато завершают до-отказа.

Такая опасность грозила А. Рутко. «Повесть» же убеждает в том, что он по мере сил своих стремится писать просто, искренно. Фразы у Рутко, когда он рисует, например, пейзаж, четкая, наполненная. «С тропинки, если смотреть вперед, словно сквозь узкую, зеленую трещину между садами, видна была Волга, спокойная, чуть розовая; у острова спали на якорях баржи — две мелководные нефтянки, выкрашенные в яркий красный цвет; деловито сновал возле них маленький буксирный пароход».

Легкая грусть, жажда счастья молодого героя поэтично показаны автором. Взаимодействие встреч с девушкой, юноша думает: «Сколько может быть, они были бы лучшими друзьями, может быть, только обещания с ними не хватало для счастья».

Это сказано просто и хорошо. Не так давно в нашей молодёжной литературе принято было смаковать «вопросы пола». Совсем иначе пишет о любви Рутко. Его герои любят друг друга просто, чисто, в отношениях их нет никакой пошлости. Поэзия чувств одухотворяет их беседы.

Хорошо, что Рутко именно так подходит к своей теме. Пора уже некоторым нашим писателям перестать делать окрошку из грубого натурализма, ложного «эпигонства» и пошлости. И даже когда на страницах «Повести» появляется «третий» — низкорослый — человек, Рутко не изменяет своего основного тона. Этот человек вначале показан в ореоле прекрасного неба, и то, что он поэт, оказывается негодом, должно лишь оттенить искренность и силу чувств основных героев.

Но тут-то пора поговорить о недостатках «Повести».

Свежо начатый рассказ к концу все больше распыляется. Автор не выдерживает тона, не умеет сохранить той непосредственности, которая есть в лучших частях рассказа.

Герой, расставшись с любимой девушкой, мечтает о ней. «Он смотрит на каждый каравай, поджарившийся в лагере, и ему чудится: вот это она сидит на втором или на третьем верблюде, треплется белые волосы, «блестит улыбка, вот — это она поднимает золотую от ватара руку».

Но таких хороших строк к концу рассказа становится все меньше. Автор не знает, как дальше поступить с героями. Он приделывает к рассказу безвкусную, морализующую концовку.

Соперник героя заражает девушку тяжелой болезнью, наш герой во время не сумел спасти ее, девушка кончает жизнь самоубийством. На последней странице соперника встречает наш герой, давая пощечину сопернику, а его сущности реанимирует при этом: «Стоя! — строго сказал он. — Не марай рук. На таких подлоцах у нас есть суд!».

И она, та девушка, за которую ты ударил этого подлоца, поступила не так, как надо было поступить: общество ее не осудило бы и целиком осталось бы на ее стороне... А этого подлоца привязали бы к позорному столбу».

К чему эта сентенция вместо художественного образа?

И вот, рассказ, хотя и неглубокий, но по-хорошему молодой, искренний, в значительной мере испорчен.

Мы не хотим сказать, что Рутко должен был выдержать весь рассказ в сугубо лирических тонах, не допуская «прозы жизни». Наоборот, мы можем упрекнуть его в недостаточности конкретности образов, обстановки. Рутко нужно научиться показывать героев людьми своего времени. И в этом рассказе, как и в прежних, мы лишь по отдельным фразам можем понять, где и когда действует герой. Но «проза» требует большей конкретности образа, а не скучных поучений.

Следует сказать о литературной редактуре рассказа. Конечно, редактор не может заменить автора, но право же, к рассказу Рутко, где автор ясно показал свое умение, стоило относиться с большим вниманием, нежели это сделала редакция «Октября».

Следовало сократить рассказ. Необходимо было найти скучные строки и не удалять их, а переписать, повторные в рассказе несколько раз с настоятельным одобрением и не всегда грамотными: «Он принимался за дело, но, написав несколько страни-

чек, в смятении бросил все и ушел, если это было днем, на Волгу, если вечером — бродить по улицам, зайти в какой-нибудь клуб» (подчеркнуто нами — А. К.).

Такое плохо отредактированное фразы встречается в рассказе. Между тем редактору должна быть поставлена в журналах безукоризненно.

У Рутко несомненно есть дарование, но ему мешает недостаток культуры, узость кругозора. Его особенность — поэтическое восприятие человека, природы. Но эта особенность, не питаемая разнообразными жизненными впечатлениями, не обогащенная широкими знаниями, может привести автора к дешевой чувствительности, как это случилось с его ранними рассказами.

Рутко предстоит большая работа, если он захочет по-настоящему развивать свои способности.

II

З. Столлера мы видим впервые на страницах центральной печати.

Его повесть «Большой день» — несомненно удачный дебют. Она написана ровно, без срывов. И хотя З. Столлер помещен в «Одею молодых», а Рутко, очевидно, как уже печатавшийся автор, выделен на этот отделе, при сопоставлении двух произведений ясно ощущается большая литературная зрелость З. Столлера.

Материал повести прекрасен знаком автору. Это чувствуется по самому тону, видно, что автор сам наблюдал и пережил описываемое.

Эпизод чудовищной резни евреев махновцами реалистически воспринят молодым писателем.

Во время гражданской войны погромы, организованные белогвардейцами, петлюровцами, махновцами, кровавым валом прокатились по Украине, Белоруссии и другим местам. Контрреволюция селяла смерть, разрушения. Красные войска несли свободу, спасали от кровавого тумана. Их ждали, только им верили замученные в конц лагерь, которых черная сотня превратила в мишень для своих злодеяний.

Обо всем этом вавольно расказывает З. Столлер.

Привлекают махновцы: «Евреи, которые пытались спастись в немецкой улице, замученные и обезумевшие, истощенные. Евреи, а в злобных, восточных, восточных от пота, спотыкаясь бежал Брухман и окрикнув голосом орал все время один и те же слова: «Евреи, колен! Они окружили нас. Евреи, колен!».

Повествование ведется от имени мальчика. Дети переживавшие ужасы контрреволюционного бандитизма, рано становились взрослыми. З. Столлер невольно не стесняется краски, когда так пишет о чувствах мальчика: «Мы вошли в комнату и мне показало, что в ней страшно темно. Все время я чувствовал, как махновец холодной рукой расстегивал ворот моей рубашки, а другой приближал лезвие шашки к горлу. Так врезали месяц назад трех мальчиков Файковича. Я не знал, куда мне деться от этого видения».

Эти трагические переживания, несомненно детскому мышлению в обычной обстановке, с ранних лет определяли дальнейшее отношение детей к жизни, к людям. Суровая, напряженная действительность гражданской войны закалила в самом начале много юных сердец.

Весь пил, всю свою любовь несли юные участники грозных событий своим спасителям — большевикам. Это хорошо показано З. Столлером. Кровавый налет махновцев на еврейскую колонку прерывается приходом красных, и погромщики напуганно бегут.

Тем, кто остался в живых, предстоит бороться дальше.

И автор уверенной рукой ведет своих героев. Не средние события, беспорядочные эпизоды борьбы на революцию. Мальчик, а один из странностей левых вырастает в сознательного человека. Это превращение показано правдиво и убедительно.

К сожалению, один из главных персонажей — лев мальчик, представлен слишком традиционным. Старый еврей, слепой, верящий в то, что бог не допустит насилия, если его об этом попросят, к концу повести разочаровывается в божьих и с сепаратизмом относится к большевикам. Это слабый персонаж. Мало интересна и фигура вожака еврейских партизан. Непонятно, почему автор решил показать его бездумно казавшим.

В целом З. Столлер вполне владеет своим материалом. Он умеет индигуализировать речь героев (особенно удалось ему детям), хорошо дает массовые сцены. Момент ухода евреев махновцами в поле, издевательства, расстрел, обезумевшая, беснующая толпа женщин и детей в стороне — все это показано сильно, впечатлительно, сцена стоит перед глазами читателя.

Можно поставить в заслугу редактору журнала «Октябрь» опубликование этой повести.

З. Столлер не нуждается в снисхождении. Ему не нужна, как некоторым другим молодым писателям, скидка на «молодость».

З. Столлер показал кусок подлинной, настоящей жизни, ему не пришлось выдумывать и подкрашивать свое произведение. Некоторые же молодые писатели, мало пережившие в жизни, мало знающие, высасывают из пальца несуществующие ситуации и чувства и счастливо печатают свои лживые произведения.

Правильно отметить, что З. Столлер не принадлежит к этой категории авторов.

СОВЕТСКАЯ ЛИТЕРАТУРА В АНГЛИИ И США

За этот же период вышедших переводов советских писателей: «Петр II» Алексея Толстого (издательство Голланд, Лондон), его же «Жизнь за музкой» (Лондон, Нью-Йорк и Голланд, Лондон), «Писем» Никитина-Писем (Эдмонтон и Эдмонтон, Лондон), «Пелагическая поэма» Малафеева (Нотт. Лондон).

За этот же период вышедших переводов советских писателей: «Петр II» Алексея Толстого (издательство Голланд, Лондон), его же «Жизнь за музкой» (Лондон, Нью-Йорк и Голланд, Лондон), «Писем» Никитина-Писем (Эдмонтон и Эдмонтон, Лондон), «Пелагическая поэма» Малафеева (Нотт. Лондон).

В ПАРТОРГАНИЗАЦИИ
СОЮЗА СОВЕТСКИХ
ПИСАТЕЛЕЙ

25 июня на общем собрании парт-организации Союза советских писателей обсуждался вопрос о Ю. Либединском.

Ю. Либединский — выходец из мелкобуржуазной среды, влияние которой наложило отпечаток на его биографию. Шатания, путаница типичны для него. Больше того — в биографии Либединского есть моменты, внушающие очень большие сомнения. Так, например, по его словам, когда в 1919 году Сибирь была занята колчаковской армией, его вывозили в колчаковскую контрразведку и взяли подписку о невыезде. Вскоре после этого Ю. Либединский... оказался солдатом колчаковской армии.

В литературу Ю. Либединский вошел своей повестью «Неделя». Уже в первом произведении ясно дали себя чувствовать троцкистские установки. Крестиком изображает Либединский как отклик, способная захлестнуть рабочий класс.

В 1923—24 гг. Либединский примыкает к троцкистам и издает макророман троцкистскую повесть «Завтра». В 1929 г., порвав, якобы, с троцкистами, Либединский признает свою повесть «Завтра» — троцкистской. Однако, в 1931 г. он вновь переносит ее. Троцкистское кутро Либединского сменялось и в последующих его книгах: «Комиссары» и «Рождение героя».

С 1932 по 1933 год Либединский — ближайший соратник и интимный друг врага народа Авербаха — автор многих троцкистских дозвонков и теорий налитостовской группы РАПП.

С 1932 года Либединский выпустил несколько серых и явно недоразвитых очерков. В партийной жизни он проявлял крайнюю пассивность. Товарищи, выступавшие на собраниях, вполне основательно охарактеризовали Либединского, как человека, не оправдавшего основного требования, предъявляемого к большевикам: он не был выразителем авангардной роли коммуниста, шел в хвосте и, больше того, приносил вред своей творческой, политической и практической работой.

Выступавшие в прениях т. И. Френкель, Ф. Березовский, М. Осипов, И. Касаткин и другие поддерживали постановление парткома ССП об исключении Ю. Либединского из рядов ВКП(б), как неоправдавшего доверия партии.

Парторганизация ССП подавляющим большинством голосов постановила Либединского из партии исключить.

Первый
выпуск

Сегодня Литературный институт Союза писателей проводит первый выпуск студентов, окончивших институт.

Задача института — дать молодым писателям и поэтам высшее литературное образование и помочь развитию имеющегося у них творческого дарования.

Проведенные государственные экзамены по специальным дисциплинам: литературе СССР, всеобщей литературе и теории литературы показали, что большинство студентов неплохо разбираются в литературе, глубоко и серьезно проработали большой и сложный курс. Некоторые студенты обнаруживают несомненную способность в научно-исследовательской работе. Многие стали печататься в газетах и литературных журналах (Алигер, Долматовский, Попов-Яшиш, Лебедев, Симонов и др.). Коллективом студентов (Факторович, Шапиро и Саблин) был собран интересный материал о работе товарища Серго в Ингушетии. Активно работало творческое объединение при институте. Много пользы принесла студентам организованная институтом летняя творческая практика.

Конечно, далеко не все студенты, окончившие институт, останутся в литературе как писатели, поэты, критики. Но несомненно, что институт воспитал квалифицированных литературных работников для газет, журналов, для литературных консультаций.

Несмотря на четырехлетний срок существования и наличие уже некоторого опыта, в работе института еще очень много недостатков. Только в последний год были окончательно составлены учебные программы и учебные планы в соответствии с указаниями Комитета по высшей школе при СНК. Далеко не блестяще поставлена работа творческих семинаров. Нет достаточного внимания к творчеству каждого студента.

Руководители семинаров не всегда умеют вскрыть отрицательные явления на творчестве студентов и помочь им в их преодолении. Между тем от отрицательных явлений оказывалось большое воздействие на творчество молодых писателей и поэтов. Некоторая оторванность от жизни, узость кругозора, отсутствие своей темы, недостаточный высокий культурный уровень, схематизм, упрощенность — все это затрудняло творческий рост многих молодых авторов.

Студенты первого выпуска покидают сегодня институт. Опыт четырехлетней работы со студентами первого набора выдвигает перед институтом громадные задачи. Без помощи Союза советских писателей и всей литературной общественности с этими задачами институту справиться очень трудно.

Четверть года назад, в день открытия тогда еще Рабочего литературного университета многие заслуженные писатели произносили торжественные речи и давали горячие обещания молодежи помогать воспитанию молодых литературных кадров. К сожалению, почти никто из них так и не увидел институт в своих стенах в течение этих четырех лет.

Союз в целом и отдельные писатели должны принимать в работе института самое живое, непосредственное участие, какое принимают мастера искусства в работе консерватории. Воспитание молодых творческих кадров — большая и сложная работа.

Надо не только говорить об этой работе на торжественных заседаниях, но и активно в ней участвовать.

А. Л. ИСАХ, Н. ОГНЕВ,
М. БОРСКИЙ, В. СИДОРКИН

На высшую ступень
культуры

Первый Всесоюзный съезд советских архитекторов закончил свою работу. Съезд оставляет яркий след в строительстве нашей социалистической культуры. Он еще раз на примере архитектуры продемонстрировал перед всем миром те принципиальные основы, на которых выстраивается всякая творческая деятельность в нашей стране, к какой бы сфере науки, искусства и техники она бы ни относилась.

Представители архитектуры больших и малых капиталистических стран, присутствовавшие на съезде, не могли скрыть своего изумления и восхищения творческими возможностями, которые открыты перед советскими архитекторами.

Глубоко знаменательным в этом отношении было выступление на съезде крупнейшего американского архитектора Фрэнка Ллойда Райта. Этот замечательный художник, оказавший большое влияние на все развитие западной послевоенной архитектуры, глубоко одиозно у себя на родине. С презрением он говорил на съезде об официальной американской архитектуре, архитектура небоскреба.

Обращаясь к советской архитектуре, признавая огромные достижения нашей эпохи и сталинскую заботу о человеке, Райт заявил:

«Страна свободы, какой является Советский Союз, должна дать великие сокровища искусства для будущего. Я уношу с собой домной яркое впечатление от ваших громадных достижений и величайшую надежду, которую я когда-либо имел о будущей жизни на земле».

Какой поразительный контраст изолированности людей искусства на Западе, их самоучительные трагические одиночества представляют те широчайшие связи с массами и опора на массы, которые имеет архитектура, как и все наше искусство в стране.

не социализма, то любовное внимание, которым ее окружают партия и правительство.

Съезд советских архитекторов, выступавший на трибуне его представителей, рабочей и советской общественности, воочию показал, какое громадное идейно-воспитательное влияние способны оказывать и оказывают массы на все развитие искусства в нашей стране и в частности на архитектуру. Мощно прозвучавший на съезде голос страны, несомненно, окажет глубочайшее влияние на все дальнейшее развитие советской архитектуры. Показателем этого влияния служат не только решения, принятые съездом, но и отдельные выступления, свидетельствующие о полноте творческой перестройки. Так, например, проф. М. И. Гинзбург, вчерашний конструктивист, являющийся сегодня одним из представителей формализма в архитектуре, возмущенно говорил на съезде о социалистическом реализме и о том, к чему он обязывает художника.

«Необходимо отказаться от творческого эгоцентризма и в максимальной степени переключить творческую энергию на создание реального мира, который нас окружает. Талант художника должен быть направлен не на самокопание в собственной душе, а на пристальное, внимательное изучение советской действительности, на творческое обобщение новых черт этой действительности. Это должно стать фундаментом, краеугольным камнем всякого произведения, претендующего на социалистический реализм. Объединяет ли это художника? Напротив, это во сто крат обогащает его».

Съезд советских архитекторов собрался на историческом рубеже второй и третьей сталинских пятилеток. На том новом повороте в жизни нашей страны, который создал великий Сталинский Конституцией.

«Советский Союз, — говорил на съезде зам. председателя Совнаркома СССР т. В. И. Чубарь, — колоссально вырос, стал шагать иными темпами, стал мыслить иными масштабами по сравнению даже с недавним прошлым».

Все это открывает широчайшие перспективы перед советским искусством, но вместе с тем налагает на него величайшую ответственность. Советское искусство, и в частности — архитектура, не могут и не должны отставать от колоссально возросших запросов страны. Именно об этом говорил т. В. М. Молотов на приеме делегаций съезда советских архитекторов в Совете Народных Комиссаров СССР.

«Тов. Молотов подчеркнул, что перед архитекторами в нашей стране открылись широчайшие возможности в работе, возможности показать себя в создании гигантских сооружений и в массовом строительстве невиданного прежде масштаба. Вместе с тем, нельзя забывать и о том, что нередко приходится встречаться с тем, как архитекторы оторваны от практического строительства, много занимаются рисованием проектов своеобразной невысокой красоты, но пролетают мимо недостатков и прямых безобразий в строительстве, вроде безобразного «наследства» германского архитектора Мая и некоторых отечественных, малокультурных и чуждых советскому строю людей».

Слова тов. В. М. Молотова — это призыв поднять советскую архитектуру на новую высшую ступень культуры.

Наша страна, колоссально увеличившая свою хозяйственную и техническую мощь, обеспечившая несравненно быстрый культурный подъем широчайших масс трудящихся, требует от всего фронта нашего искусства, чтобы оно перешло в высший класс культуры.



Старшая пионервожатая Гая Бродская (Ленинград) с группой баскских детей.

(Совмфото)

Николай ПАНОВ

Испанский гость

(Глава из поэмы «Командир танка»)

Он к нам приехал
На праздник мая,
Нам от мадридцев
Привез поклон...
Ждали мы в клубе его...

Хромая,
Руку приветственно подыма,
Прокормила по трибуне он.
Как мы приветствовали испанца!
Был командиром полон зал.

— Республкаеца Ханме Панса
Прибыл к нам в гости!
Комкор сказал.
Кажется, гость был смущен при
Виде

Вставшего зала... Оваций гул...
Он улыбаясь поправил свитер
Над гимнастеркой...

Лазонью вытер
Желтую кожу кожаных туфель...
Рот белозубый... На коже зашился
Может быть шрамы от пули и
бомб?

...В стирном летнем костюме
Хаки,
В форменной шапочке цвета хаки,
С кисточкой на широком лбом —
Сел он за стол и деликатно,
Обложившись на край сукна...

Вот что узнал я о делегате
Из-под Мадрида прибывшем к нам:
Он родился под крестьянской
крышей...

Холоден ветер. Земля суха.
В поле, по глыбе круглой и рыжей
Не заплясывая скользит соха.
А на горе, за зубцами замка
Жил непреступный помещик —
гранд.

Толстая грандиша — злая самка,
Тонкий грандиш — драчун и
франт.
Землю вспахать аж, ну жила
в воде ли —
Могут позволить, а могут нет...

Гранды и монастыри владели
«Судей, водой и богатством
ведь»...
Все, что трудом добывал Ханме,
Все, что раста, проливая пот,
Он отдала руками своими
В пользу монахов, попов, господ...

И, наконец,
Нехватало мочи:
Княжеский дом на горе горит,
Скрылся кюре под защиту ночи.
Знатный сенор усакал в Мадрид...
Землю народу!

Он ждал веками
Этой господской, большой земли!
Возвужившись дробовиками
Ходят крестьянские патрули.
Как им работалось в это лето!

Целя сердца...
Но приходит слух:
Казни в Севилье, в огне Толедо,
Эти сеноры восстали! Это
Движется армия барских слуг.

Герцоги, доны, князья и гранды,
Воры, убийцы и шулера,
Римляне, русские эмигранты:
— Тейфель! Карамба!
— К чертам! Ура!

...Я представляю себе вочую:
Колокол, в столах тревожный
скот.

Липа суровые. Поздно ночью
Помощь базарная. Собран скоп.
Как на камнях, в тесноте проулков
Свет фонарей возник и мерк...
— Но пасаран!

Раздавалось гулко
И кулаки поднимались вверх.
И началось...

Лагери, походы.
Ночи без сна и без пищи дни...
Самодержавный бой пехоты
Против крылатой стальной брони.
Смерть идущих в атаку танков,
Свастика и королевский флаг,
Легендарный бандита Франко:

— Хейль! Сакроменто!
— Иш! Алаха!

Но несмотря на бомбеж и танки
Вылетел малиновый рваный шелк —
Знамя, с которым идет в атаку
Непобедимый крестьянский полк.
Если винтовое нехватка —
Косы,
Вилы, навахи пускают в ход!
Есть же страна, где цветут
волхвы,

Край, где владеет землей народ!
Каждая на счету бойца.
Мало винтовок...
Во всем нужна...
Панса в разведку пошел.
И пойман.

И приведен во враждебный штаб.
Дикими травами пахла шкура,
Хрустнула высохшая лоза...
Стак иностранного офицера
Отгнетной болью обжег глаза.
В расе кюре и в мангильных дамы,
План воле лагеря каменист...
— Бауер? Партегантер? Делне
наме?

Ты без сомнения коммунист?
Молча, со связанными руками,
Ждал он — нахмурен и невысок.
Немец кивнул, обернувшись
к даме...

Первым нагнулся кюре —
и камей
Брошенный им — оглушил висок.
Панса шатнувшись. Нагнулась дама,
Шара по голой земле вокруг.
Камни неслись — тяжело и прямо
Из обезумевших женских рук.

Он на колени упал. Хлестали
Острые глыбы. Стекла кровь.
Он приподнялся и крикнул —
Сталин!

И под ударами духнул вновь.
Ночью очнулся. Придавлен грудой
Остроконечных ребристых глыб.
Полуслепый и сизумогрудый
Поз по ветрам горячий мгли...
На лазарет опять в травмах,
Снова сраженья в огне крутом...

...Вот он сидит — с изскудлой
шеи,
С обезображенным пыткой ртом.
Он, говорящий наречем песни,
Голосом музыки боевой,
Он к нам пришел, как суровый
истинный

Будущий, неотвратимый войн.
Вот он — вмятку носивший
крово,
Шедший хромая, в крови скользя.
Он, воспламеняющий:
— Сталин, жива!

С жестом, который забыть нельзя.
Республиканец — Ханме Панса,
С сумрачным блеском запавших
глаз...

Я никогда не выдал испанца,
Я увидел его в первый раз.

* По-немецки — Мужик? Парти-
зан? Твое имя?

Профессор Л. А. ИЛЬИН

КОНКРЕТНЫЙ ОБРАЗ
ЖИЛОГО ДОМА

Ответ Мариэтте Шагинян

Мариэтта Шагинян, выступая на съезде советских архитекторов, очень любезно «порочила» советскую литературу и советскую архитектуру. Родственную связь, увы, оказалась общей их отсталость от тех требований, которые предъявляются к ним ярко расцветавшей жизнью нашей страны. К сожалению, это так. Наша социалистическая действительность неизмеримо богаче, интереснее, краше, чем наше искусство и литература.

— Литература, — жаловалась Мариэтта Шагинян, — не в состоянии дать полноценный, жизненный образ героя, так как архитектура еще не создала достойной его материальной среды.

Противящая руку помощи архитектору, Мариэтта Шагинян говорит архитектору:

— Создайте ту материальную среду, которая бы облегчила писателям выживание образа нового человека.

Поблагодарив за столь изысканную форму помощи. Но, говоря попросту, дело не столько во взаимопомощи литературы и архитектуры, а в том, что и перед советской литературой, и перед советской архитектурой настоятельно стоит задача — ответить новым требованиям жизни и тем самым обогатить ее.

Жилищное строительство — это важнейшая область архитектуры, в значительной степени определяющая и ее общий подъем. Наряду с питанием и одеждой жилье — самая первая и нужная потребность, все остальное приходит за ней и к ней.

Подобно одежде, которая одновременно и защищает и украшает, в ар-

хитектуре жилища две стороны — утилитарная и эстетическая. Формы жилища, их техническое, экономическое и эстетическое выражение не могут и не должны застывать, эволюционируя в соответствии с условиями и требованиями жизни.

Задача, которая была выдвинута Мариэттой Шагинян на съезде, — о сочетании в жилищном строительстве индивидуальных черт квартиры отдельной семьи с элементами общественного быта — не нова для архитектора. Она давно сформулирована нашим многочисленным заказчиком — советским народом.

Будущий жилой дом в системе своего квартала должен будет соответствовать облику и потребностям нового человека не только по своей внутренней организации, сочетая изолированную комфортабельную квартиру и общественный двор, но и во внешнем своем образе.

Сейчас эта связь разорвана. Если при оформлении интерьера квартир архитектор вынужден считаться с логикой современных форм предметов оборудования, вырабатываемых строительной промышленностью, то декоративный узор фасада сейчас идет от форм и образов давно минувших эпох. Архитектор обрабатывает фасад в каком-либо историческом стиле или, что еще хуже, смешивает при этом разные стили.

Глядя на многие современные палаты, пообразные жилые дома, нельзя себе представить ни поведения, ни облика человека, который из него выйдет.

В поисках образа советского жилого дома архитекторы на всем пространстве СССР, от Еревана и Баку до Мурманска, вхожились одними и теми же источниками — старыми книгами и урками, забывая, что истинное искусство архитектуры заключается не в абстрактном, а в конкретном ответе на требования жизни соответствующим реальным условиям данного места.

Мы склонны до сих пор разрешать архитектурный образ жилого дома не изнутри, а снаружи.

Равнодушие мы принимаем за органику и зачастую новое содержание облекаем в прекрасную, но мертвую форму.

Сознание этой ошибки все глубже проникает в среду архитекторов.

Классическая архитектура учит нас не только ясности, простоте и логичности архитектурного языка, но и конкретному учету местных условий. Жилой дом в Помпее, английский коттедж, дом где-нибудь в Средней Германии — все это различные конкретные типы жилья, отвечающие локальным условиям.

Соответственно этому мы должны научиться выражать советский образ жилья не безлично, а во всем многообразии социалистической действительности. Нужно дать комфортабельное жилье, но разное в Баку и Кировске.

Только при этом условии писатели действительно получат благодатный материал для изображения среды, в которой живет, растет и развивается новый человек нашей родины.

По первым строкам ваших произведений мы сможем понять не только, когда происходит действие, но и где.

нас своей несправедливостью. Но во всех этих замечаниях чувствуется глубочайшее уважение к Пушкину, преклонение перед его талантом. Еще в 1831 году Бестужев безоговорочно называл Пушкина гением.

Несмотря на творческие разногласия, они ощущали себя союзниками в борьбе с канонами поэтики классицизма, в борьбе за создание нового литературного языка.

В письме к Полевому Бестужев выступал в защиту Пушкина от нападок Булгарина, упрекавшего великого поэта в том, что тот не воспел славу Паскевича после своего путешествия по Кавказу.

Пушкин с своей стороны с большим интересом относился к произведениям Бестужева, и, несомненно, Бестужев оказал влияние на его прозу, в частности на «Повести Белкина». Якубович устанавливает, что один из прототипов образа Сильвы в «Выстреле» является герой повести Бестужева «Вечер на кавказских водах в 1824 году». Не случайно и то, что Пушкин назвал эпиграф к «Выстрелу» из «Вечера на бивуаке» Бестужева.

Собираясь издавать «Современник», Пушкин, очевидно, просил Бестужева сотрудничать в нем. В письме к брату Павлу от 15 марта 1836 г. Бестужев пишет: «...Я мог бы приготовить, выбрать что-нибудь по душе для его журнала, ежели б знал заблаговременно. Теперь кой-кой солдат, я не знаю, когда удастся мне найти стол (на Кавказе это эпоха) за столом вдохновения. Во всяком случае я пишу ему статью, когда — пусть не винит меня за время: время не принадлежит мне». Но этому сотрудничеству не удалось осуществиться: меньше чем через год Пушкин был убит, а вскоре был убит и Бестужев.

Известие о смерти Пушкина произвело на Бестужева огромное впечатление. Он узнал о нем, находясь в Тифлисе. «Моя глубоко огорчила

См. статью Якубовича в издании «Повести Белкина», Гослитиздат, Л., 1936.

смерть Пушкина. — писал он брату. — Я не смыкал глаз всю ночь... Да, я чувствую, что моя смерть тоже будет насильственной, необычной и близкой. Слишком горячая кровь кипит в моих жилах, годы мои не утомляют... Преступление Дантеса, или его несчастье в том, что он убит Пушкина, — и этого более чем достаточно, чтобы сделать ему вину непрощаемой в моих глазах. Да будет же ему известно, что он или я не переживем нашей первой встречи».

Хороший знакомый Бестужева, татарский поэт Мирза-Фетх-Али откликнулся на смерть Пушкина поэмой, которую Бестужев перевел на русский язык. Это было одним из его последних произведений. Впервые перевод был напечатан в «Русской старине» в 1874 г. и перепечатан в этом году в пушкинском номере «Нового мира».

Литературная деятельность Бестужева была чрезвычайно разнообразной. Критик, поэт, прозаик, редактор, автор революционных солдатских песен, он был одним из образованных людей своего времени. В его формулярном списке, хранящемся в следственном деле о декабристах, указано, что он знал четыре европейских языка, впоследствии он изучил еще два или три, не считая нескольких языков народов Кавказа, на которых он говорил, как на родном языке.

Среди произведений Бестужева наибольший интерес представляют повести и рассказы, в которых он показывал жизнь современного ему общества и завоевание Кавказа. По «Амалат-Беку», «Кавказским очеркам» и «Мулла-Нуру» русский читатель впервые получил близкое к истине представление о природе Кавказа, о героической борьбе горцев, о их быте.

Биограф Бестужева Н. Котляревский правильно указывает, что Марковский открыл в литературе русско-го солдата и офицера, что до него читатель знал о них лишь то, что они христовы и победоносны.

Любимым героем Бестужева был сильный, яркий человек, резко выделяющийся из окружающего общества, таинственный им. Этот герой был взят не столько из жизни, сколько из Байрона, из романтических мечтаний передового дворянства, стремившегося

к противопоставить себя окружающей действительности.

Амалат-Бек и капитан Правин (герой повести «Фрегат «Надежда») расползлись множеством подражателей, и недаром Л. Толстой и Тургенев в своих рассказах о 30-х годах часто показывают людей, «образованных по Марковскому» (Л. Толстой). Несомненно, что и перомтонский Печорин принадлежит к этому же типу.

Успеху Бестужева немало способствовал его остроумный, живой, метафорический язык. В те годы, когда он начал свою литературную деятельность, русский прозаический язык еще только создавался. Пушкин и Бестужев были первыми писателями, кто решительно расправился со славянскими и иностранными оборотами речи, характерными для представителей школы Шинкина или Карамзина.

Уже современная критика, с легкой руки Белинского, часто упрекала Бестужева в излишнем остроумии, в вычурности языка. Бестужев признавал правильным этот упрек, но оправдывался тем, что язык его произведений — это он сам, его характер, его темперамент.

Бестужев был признанным лидером русских романтиков, и его роль в борьбе за новую литературу была чрезвычайно велика. Но, когда появился Гоголь, когда была напечатана пушкинская проза, начавшая собой «Золотой век» русского реализма, ярко обрисовалась романтическая приподнятость в стиле Бестужева, его манерность и искусственность. Это первым заметил гениальный Белинский, написавший в «Литературных мечтаниях» сильный удар по ретутированному романтизму и особенно по его многократному эпитетам. Но резко отрицательное отношение к «марковизму» (термин, пушечный Гречей) не мешало Белинскому высоко оценивать роль Бестужева в создании новой литературы.

В статье «О русской повести и повестях Гоголя» он пишет: «Марковский был первым нашим повестователем, был творцом, или, лучше сказать, зачинщиком русской повести... Между множеством натяжек в его сочинениях есть красота и истинность, неподдельность». И дальше: «Марковский начал свое поприще с повестей

русских, народных, т. е. таких, содержание которых берется из мира русской жизни. Как опыты, как попытки, они были прекрасны и в свое время заслужили справедливое внимание; но как произведения не созданные, а сделанные, они теперь утратили свою цену».

В статье о полном собрании сочинений Марковского Белинский пишет, что Бестужев неизмеримо выше по дарованию Хераскова, Сумарокова, Княжнина и Богданова, что он всеми силами старался приблизиться к действительности, к естественности. Здесь же Белинский отмечает, что русская литература многим обязана Бестужеву как критику. «Не забудем, что он — первый, сказавший в нашей литературе много нового, так что все писавшееся потом в «Телергафе» было повторением уже сказанного им в литературных обозрениях».

Слова Бестужева утесла так же быстро, как и возникла. Уже в 60-е годы он был занесен в ряд забытых или полубылых писателей, и с тех пор его имя вспоминалось чаще всего для литературных аналогий.

Стесненным рамками самодержавного строя, загнанный на глухой толе Кавказа, трагичный пароксизм генерала и цензора, талант Бестужева не мог вполне развернуться. Он сам чувствовал это, и в его письмах с Кавказа есть не мало жалоб на постоянные преследования начальства, на отсутствие времени и необходимых книг.

Слова Бестужева утесла так же быстро, как и возникла. Уже в 60-е годы он был занесен в ряд забытых или полубылых писателей, и с тех пор его имя вспоминалось чаще всего для литературных аналогий.

Подготовляющиеся сейчас, через год после смерти А. А. Бестужева, Марковского, издание его избранных произведений кажется нам вполне своевременным.

Л. ГЛАДКОВ

А. А. Бестужев-Марлинский

Сто лет назад, 19 июня 1837 г., на Кавказе, при вятии мыса Адлер, был убит Александр Александрович Бестужев, известный в русской литературе под псевдонимом Марлинский.

Популярность Марлинского в те годы была огромна. Критики посвящали восторженные статьи его произведениям. Читатели и читательницы старались походить на его героев. Молодой Лермонтов рисовал в своих тетрадках иллюстрации к «Амалат-Беку», «Мулла-Нуру» и «Лейтенант Белозор» (названия повестей Марлинского) вызвали множество подражаний.

Марлинский задыхался в душном воздухе России Николая Палькина и Бенкендорфа, правительство боролось с ним и не сумев победить, убило. Убийство Бестужева было как же сознательным актом Николая I, как и убийство Пушкина. Это являло уже тогда переломные представители общества, об этом есть много свидетельств в письмах и мемуарах современников.

Брат Александра, Михаил Бестужев, известный декабрист, отбывавший в те времена каторгу в Сибирь, пишет в своих записках: «Смерть брата Александра... произвела на меня не то, что я, братев Н. и М. Бестужевых. — Л. Г., но и на всех наших товарищей какое-то потрясающее действие, как будто проистекающее, внезапно постигшее нас, тогда как все, а особенно мы с братом, были уже к этому подготовлены и писаниями его, в которых проявлялась его решимость искать смерти, и уже зримым намерением вывести его из расхола.

Один из знакомых А. Бестужева, рассказывая об обстоятельствах его гибели, пишет, что перед сражением

ЛИТЕРАТУРНЫЙ
КАЛЕНДАРЬ1857 год
Вышел «Колокол» Герцена

Герцен вырвался из царской России за границу в 1847 году. Первые же его публицистические выступления против царизма и крепостничества открыли ему возможность возвращения на родину. Вскоре Герцен решил навсегда остаться за границей с тем, чтобы создать хотя бы и зарубежную, но свободную русскую печать.

В 1853 году в Лондоне начала работу организованная им «Вольная русская типография». Не сразу удалось наладить транспорт литературы в Россию. «Печатай лист за листом», вспоминал впоследствии Герцен, — и сыпавшаяся типографическая брешь и книг в подвалы Трубецкого, а почти не имея возможности перепечатать что-нибудь за русскую границу... Гудом пропаданий труд утомлял, гудом опусканиясь.

В оставшихся на родине круге друзей Герцен на первых порах также не находил поддержки своему делу. Осенью 1853 года в Лондон приехал познакомиться с ним М. С. Щепкин.

Какая может быть польза от восточной печати? — говорил он, высказывая не только свое личное мнение. — Одним или двумя листами, которые проскочат, вы ничего не сделаете, а Третье отделение будет читать да помечать, вы спугнете бедняку народа, спугнете ваших друзей.

— Однако, — возражал Герцен, — до сих пор бог милостив, и за-за меня никто не попался.

— А знаете ли вы, что после наших показов Белинский по нем задумал говорить в печати?

Щепкин упорно пытался убедить своего друга прекратить публицистическую деятельность.

— Поешай в Америку, — предлагал он, — ничего не пишу, дай себя выжить, и тогда два-три месяца можно работать, чтобы тебе разрешили в'езд в Россию.

Герцен не внял этому совету.

— Я в Америку не поеду, — твердо отвечал он, — а Россия при этом порядке дел тоже не поеду, печатать и буду, что единственное средство сделать что-нибудь для России.

В 1855 году, помимо книг и брошюр, Герцен приступил к изданию периодического органа «Поларная звезда». К этому времени не только русские, но и германские и французские жандармы были уже не в силах задержать распространение герценовских изданий. Особенно же большой успех выпал на долю «Поларной звезды».

Но «Поларная звезда» выходила слишком редко. Нужен был не ежегодный, а по крайней мере ежемесячный орган, быстро и четко откликающийся на все происходящие события. Вместе с приехавшими в Лондон Огаревым и Герценом решили присутствовать к изданию такого журнала. В апреле 1857 года вместе с третьим номером «Поларной звезды» читатели получили следующее объявление:

«Поларная звезда» выходит слишком редко, мы не имеем средств издавать ее чаще. Между тем события в России несутся быстро, их надобно доводить на лету, обслуживая толпу. Не определяя сроков выхода, мы стараемся ежемесячно издавать один лист, иногда два, под заглавием «Колокол».

В этом же объявлении указана была программа, за осуществление которой будет бороться «Колокол». В основу этой программы Герцен положил три пункта:

Освобождение слова от цензуры. Освобождение крестьян от помещиков.

Освобождение податного состояния от побоев.

Восемьдесят лет назад — 1 июля 1857 года — вышел первый номер «Колокола». Успех журнала в России был необыкновенный. «Vivos voco» (зову живых) было напечатано на пер-

вой странице, под заголовком. И действительно голос «Колокола» был услышан всем передовым русским обществом. Герцен привлек к участию в журнале Тургенева, Иваскина, И. С. Аксакова, Кошелева, Белоголового, Боткина, и благодаря им был широко осведомлен обо всем, что делалось в России. «Горчаков», — рассказывал Герцен, — с удивлением показывал напечатанный в «Колоколе» отчет о тайном заседании Государственного Совета по крестьянскому делу.

— Кто ж, — говорил он, — мог сообщить им так верно подробности, как не кто-нибудь из присутствовавших?

Удары «Колокола» были страшны министрам, губернаторам, всем царским чиновникам.

«Колокол» читали в университетах, в редакциях, он проникнул в канцелярии. Содержание каждого номера становилось известным десяткам тысяч людей, даже если они никогда и в руках не держали этого журнала. Сам Александр II систематически читал «Колокол» и даже распорядился доставлять его членам комиссии, разрабатывавшей проект освобождения крестьян. К Герцену из России начинало поступать много писем. Почти каждый русский, выезжавший за границу, считал своим долгом поздравить Герцена. Прислаживая к нему по разным поводам Чернышевский, Тургенев, Катков, Чернин, Писемский, Бр. Ростовцевы и др.

Первое время в «Колоколе» сказались лабильные колебания Герцена. Он обращался к «свободам», «Миссия людей, глубоко убежденных, что нынешние государственные формы России нелепы не только, — писал он, — и от души предпочтительнее путь мирного человеческого развития». Герцен верил тогда в Александра II и неоднократно обращался к нему с призывом разогнать окружающих его казнокрадов и вояцкинов. «Чернышевский, Добролюбов, Серно-Соловьевич, представлявшие новое поколение революционеров-разночинцев», — отмечал Ленин, — были тысячу раз правы, когда упрекали Герцена за эти отступления от демократизма и либерализма.

Эти иллюзии были, однако, недолговечны. Сколько горечи и разочарования вложил вскоре Герцен в свое обращение к крестьянам:

«О, если б слова мои могли дойти до тебя, труженик и страдалец земли русской!.. как я научил бы тебя презирать твоих духовных пастырей, поставленных над тобой пестеробуржасом Синомом и немецким царем!.. Ты ненавидишь помещика, ненавидишь подлого, боишься их — и совершенно прав; но веришь еще в царя и в архiereя!.. Не верь им! Царь с нами, и они его!».

«Колокол» вначале обращался к паре, к царским сановникам, к оставшимся в России друзьям Герцена — кружку богатых либерально настроенных дворян. Но разбился он на новое поколение. «Герцен», — писал Ленин, — развернул революционную агитацию. Он подхватил, расширил, устремил, закалил революционеры-разночинцы, начиная с Чернышевского».

За десять лет (1857—1867) вышло 245 номеров «Колокола». Трудно переоценить значение этого органа в развитии революционно-демократического движения в России. «Колокол» был первым свободным общедемократическим органом в России, он встал горой за освобождение крестьян, он поддержал польское восстание 1863 года против царизма, он объявил беспощадную войну всему общественному устройству царской России.

В этом его огромная историческая заслуга. И каковы бы ни были колебания Герцена, «справедливость требует сказать, что при всех колебаниях Герцена между демократизмом и либерализмом демократ все же брал в нем верх» (Ленин).

С. ЧИКОВАНИ и М. РЫЛЬСКИЙ

Поэма Руставели
на украинском
языке

Культура художественного перевода, в частности стихотворного, в советской литературе стоит на значительной высоте.

В результате появления полноценных переводов поэзии каждого народа, входящего в Советский Союз, становится всеобщим достоянием. Это — одно из ярких проявлений дружбы народов Союза, которая расцвела на основе побед ленинско-сталинской национальной политики.

Наши классики — Пушкин, Шевченко, Руставели — по-новому начинают звучать в литературе братских народов, и их произведения дают новый творческий импульс современным поэтам. Речь идет, конечно, не об эпигонстве, но о голом и слепом подражании, а о критическом освоении великого наследия, о приобщении его к сокровищу поэзии наших великих поэтов и индивидуальности каждого из наших художников слова.

Перевод с грузинского языка на украинский знаменитой поэмы Шота Руставели «Витязь в тигровой шкуре», сделанный М. Бажаном, бесспорно занимает особое место в нашей литературе.

Поэт М. Бажан еще в 1929 году начал подготовительную работу. Он ознакомился с современной Грузии, так и ее культурным прошлым, так и ее культурным настоящим. Бажан не только изучал текст поэмы, но и знакомился с историей страны, посещая разные уголки Грузии, внимательно присматриваясь к памятникам материальной культуры (архитектура, фресковая живопись, орнаменты, народная музыка), знакомился с нравами и бытом, непосредственно общался с работниками искусства и советской общественностью. (Все это, кстати сказать, отражалось и на личном творчестве Т. Бажана, обогатив его поэзию рядом новых мотивов).

После такой предварительной работы М. Бажан приступил к изучению текста при помощи лучших знатоков Руставели.

Два года творческой работы поэта целиком посвятив переводу. Нужно отметить, что это первый поэтический перевод, действительно близко стоящий к оригиналу. Авторы этих строк имели возможность вместе с грузинскими специалистами по Руставели сравнить перевод с оригиналом и убедиться в безусловной смысловой близости между переводом и оригиналом.

Поэтический перевод Бажана не имел предшественников, которые могли бы ему облегчить работу. (Не говоря здесь о современных Бажану русских переводов Петренко и Царегани). Работу К. Бальмонта нельзя считать переводом, — сам Бальмонт называл ее переводом руставелистского сюжета. И поэтому перед Бажаном стояли не разрешенные до него задачи.

В переводе Бальмонта поэма Руставели приобрела облик сказки (это было отмечено Т. Заславским в «Правде»). Все философские концепции Руставели Бальмонт смазал.

Бальмонт-переводчик, как известно, весьма сильно «бальмонтизировал» переводимые им вещи, окрашивая в свой, подчас несколько банальный, слащавый, неестественный тона.

«Витязь в тигровой шкуре» является произведением раннего ренессанса. Это философская поэма в стихах, корни которой уходят в греческую классическую философию. Как доказывают наши исследования, поэма является отчасти поэтической реализацией взглядов Иоанна Петрикия (Петрикия, или Петрикия, — грузинский философ XI столетия, неоскалоцкий элемент, свойственный средневековому роману, доведен у Руставели до минимума).

Здесь же необходимо отметить, что в эпоху Руставели «Одиссея» и «Илиада» Гомера были хорошо известны в Грузии. Нужно полагать, что на Шота Руставели, получившего образование в Греции, несомненно вы-

лал гомеровский эпос. Облик героев поэмы — Автандиля и Тарияла — напоминает в некоторых чертах героев Гомера.

Автандил является выразителем философских идей Руставели. Поэма — не только художественный сказ о любви, рыцарской дружбе и верности; поэт дает философское обоснование этих чувств и ставит перед читателями задачу совершенствования человека для слияния его с высшей гармонией мира.

В своем завещании Автандил говорит: «Мы просвещаемся для того, чтобы слиться с высшей гармонией мира».

По-украински это звучит так: «Ми вимос, щоб дух наш линув до гармонії висот».

Мы подчеркиваем это потому, что завещание Автандиля и вся поэма в целом пропитаны одной философской концепцией.

Для более выуклого выражения своих идей Руставели прибегает к поэтическим афоризмам, которые бытуют сейчас в народе.

М. Бажан с большим вниманием отнесся именно к этой особенности поэмы. Он замечательно переработал ук-

Иллюстрация Кабуладзе к поэме Шота Руставели «Витязь в тигровой шкуре».

раинском языке завещание Автандиля — с полным соблюдением величавости руставелистского стиха. Он прекрасно чуждыми стихами передает все афоризмы, разрозненные в поэме:

Приводим некоторые примеры: ... Кто козле, той красю мусты со сна, — так сонно спит.

... Знак найвищої любові — почитати свої таїти...

... Що зберіг — згубив навик, — що розав — твоє до гроба...

... Лиша смерть, достойна слави, ніж згавноване життя...

В письме Нестан-Дареджаа друзьям Руставели достигнет вершин величайшего мастерства. Это письмо является гимном самоотверженной любви, проникнутой чувством глубокого уважения к личности Руставели и его творчеству. Руставели удивительно чуждыми и мелочными стихами. Это место мы считаем весьма трудным для перевода, но М. Бажан с честью вышел из положения, показав чудесную музыкальность оригинала:

... Як же ти, частинко сонця, лишши сонце милотозе? Злинеш ти до нього, леве, золуку світла зоре!

... Поэбгались, у тлумице поэбгавшись незугарне,

Может показаться странным, что в той обильной литературе, которая существует о величайшем художнике пролетариата, почти нет обобщающих исследований о влиянии русских классиков на Горького и о месте Горького в истории русской литературы.

Интересной попыткой такого рода исследования является большая, хорошо документированный доклад В. Десницкого на заседании Академии наук, посвященном первой годовщине со дня смерти А. М. Горького.

Докладчик сумел показать, что Горький обращался к великому культурному наследию прошлого как полноправный хозяин, как боец, умеющий опереться лишь на те элементы наследия, которые упирались в пассивности, от милой сложности и надрывов в сторону душевной ясности и простоты, помогая утвердить истинное отношение к жизни.

Неоднократно Горький вступал в прямую перекличку с величайшими гениями русской литературы, а иногда и в некое соревнование. Достаточно вспомнить потрясающее описание Ходынки в «Жизни Клима Самгина». Эти страницы, по мнению Т. Десницкого, являются, безусловно, ответом на толстовское описание той же Ходынки. Победителем из этого соревнования вышел Горький.

Оригинальная связь с лучшими, благороднейшими традициями русской литературы и влияние рабочего класса, из недр которого Горький вышел и к которым он никогда не порывал ни на одну минуту, сформировали того прозвонившего коммунизмом, каким человечество знало великого писателя. Это же помогло Горькому до конца жизни сохранять удивительную свежесть чувств, необычайную силу и остроту мысли, творческое вдохновение.

Лучше всего свидетельствует об этом явление самого Алексея Максимовича в его статье «О кочке и о точке» (1933 г.):

«Молодым людям покажется смешным, если я, старик, сознаюсь, что пишу сейчас в том настроении, которое на утренней заре культуры позволяло людям создавать неувядаемые поэмы, легенды».

Прав В. Десницкий, когда он утверждает, что так мог сказать только

ВЕЛИКИЙ ХУДОЖНИК
ПРОЛЕТАРИАТА

Заседание Академии наук памяти А. М. Горького

художник, активно участвующий в социалистической стройке, только человек коммунистической морали, коммунистической убежденности.

О глубочайшей связи с народом свидетельствует не только вся идеология Горького, но и его постоянное обращение к фольклору, его удивительное, не имеющее аналогов в русской литературе, знание этого фольклора.

Профессор Н. Писанов, выступивший с докладом на эту тему, свистнул в свое время, года два назад, специальную брошюру этому вопросу. Но в свете новых, недавно обнаруженных материалов, эта брошюра уже кажется устарелой. Установлено, например, что сам Горький уже в юношеские годы в некоторой степени «профессионализировался» как сказочный легион, используя тот опыт, который дали ему личные наблюдения и встречи того периода.

Выяснилось также, что Алексей Максимович был одно время регентом в нижегородском хоре. Много образов фольклора, как известно, знала его бабушка, увлекенная в «Детстве»; огромное количество народных песен и сказаний собрал Горький в годы своих скитаний «по Руси». Писатель аккуратно записывал лучшие произведения народного творчества, но почти все эти записи пропали: то полтора отбита при обысках и арестах, то научные учреждения, куда он направлял свои тетради, небрежно сваливали их в свои архивы, где они бесследно исчезли.

Повинна, между прочим, в пропаже обильности Горького с фольклорными записями Горького и Академия наук дореволюционного периода.

Только благодаря изумительной памяти Алексея Максимовича многие образцы фольклора сохранились для будущих поколений. Произведения Горького насыщены этими образами исключительной художественной силы. Здесь и так называемые «бояцкие» песни, и «жестокое» романсы, и притчи, и «житийные легенды», и антицерковные песни, и сатирические частушки и т. д.

Но не только словесный материал привлекал внимание писателя. Он дал и незабываемые описания народных плясок, свадебных обрядов, хо-

ровых и сольных выступлений народных певцов.

Колоссальный интерес проявлял Горький к творчеству других народов России: цыган, татар, башкир и т. д. Такая близость к фольклору не могла, конечно, не вылиться на творчество Горького. Она обогащала его словарь, помогла ему выработать афористический стиль языка, определила музыкальное построение многих рассказов. На это обратил в свое время внимание и Чехов в письме к А. М. Горькому.

Горький и фольклор — тема заманчивая и сложная. Ее необходимо разрабатывать всесторонне. Это принесет огромную пользу советским писателям и критикам.

С большим интересом был выслушан доклад С. Балухатки «Драматургия Горького». Докладчик исходил из того положения, что интерес Горького к театру и драматургии был не случайным. Об этом свидетельствует уже один тот факт, что никто из русских писателей, за исключением Островского, не дал такого количества пьес, как Горький.

Своеобразие приемов горьковской драматургии, социальная заостренность ее содержания и характеристик отпугнули в свое время многих буржуазных критиков и театральных деятелей. Только после революции в полном блеске раскрылась идейная и художественная сущность пьес Горького. Недаром так велик интерес зрителей к ним.

За четыре с половиной года театры СССР показали 9600 постановок горьковских пьес. Это ли не свидетельство о лучшем из искусств — о колоссальной жизнеспособности драматических произведений великого пролетарского писателя?

С. Балухатки подчеркивает необходимость более углубленного изучения драматургии Горького, так как до последнего времени она оставалась неисследованной областью.

При этом особое внимание должно быть уделено изучению теоретических взглядов писателя, его высказываний о драме как словесном искусстве, о темах и характерах в драме, о драматической форме, так как эти суждения дают ключ к правильному пониманию всех особенностей горьковской драматургии.

А. РОЩИН

ПЕРВЫЕ ШАГИ

Литфонд разыскивает
суды

Новое правление Литературного фонда СССР приступило к разысканию писателей, сданных в Литфонд, с тем, чтобы вернуть им их материалы.

Литфонд разыскивает материалы писателей, сданных в Литфонд, с тем, чтобы вернуть им их материалы.

Литфонд разыскивает материалы писателей, сданных в Литфонд, с тем, чтобы вернуть им их материалы.

Литфонд разыскивает материалы писателей, сданных в Литфонд, с тем, чтобы вернуть им их материалы.

Литфонд разыскивает материалы писателей, сданных в Литфонд, с тем, чтобы вернуть им их материалы.

Литфонд разыскивает материалы писателей, сданных в Литфонд, с тем, чтобы вернуть им их материалы.

Литфонд разыскивает материалы писателей, сданных в Литфонд, с тем, чтобы вернуть им их материалы.

Литфонд разыскивает материалы писателей, сданных в Литфонд, с тем, чтобы вернуть им их материалы.

Литфонд разыскивает материалы писателей, сданных в Литфонд, с тем, чтобы вернуть им их материалы.

Литфонд разыскивает материалы писателей, сданных в Литфонд, с тем, чтобы вернуть им их материалы.

Литфонд разыскивает материалы писателей, сданных в Литфонд, с тем, чтобы вернуть им их материалы.

Литфонд разыскивает материалы писателей, сданных в Литфонд, с тем, чтобы вернуть им их материалы.

Литфонд разыскивает материалы писателей, сданных в Литфонд, с тем, чтобы вернуть им их материалы.

Литфонд разыскивает материалы писателей, сданных в Литфонд, с тем, чтобы вернуть им их материалы.

Литфонд разыскивает материалы писателей, сданных в Литфонд, с тем, чтобы вернуть им их материалы.

Литфонд разыскивает материалы писателей, сданных в Литфонд, с тем, чтобы вернуть им их материалы.

Литфонд разыскивает материалы писателей, сданных в Литфонд, с тем, чтобы вернуть им их материалы.

Литфонд разыскивает материалы писателей, сданных в Литфонд, с тем, чтобы вернуть им их материалы.

Литфонд разыскивает материалы писателей, сданных в Литфонд, с тем, чтобы вернуть им их материалы.

Литфонд разыскивает материалы писателей, сданных в Литфонд, с тем, чтобы вернуть им их материалы.

Литфонд разыскивает материалы писателей, сданных в Литфонд, с тем, чтобы вернуть им их материалы.

Литфонд разыскивает материалы писателей, сданных в Литфонд, с тем, чтобы вернуть им их материалы.

Литфонд разыскивает материалы писателей, сданных в Литфонд, с тем, чтобы вернуть им их материалы.

Литфонд разыскивает материалы писателей, сданных в Литфонд, с тем, чтобы вернуть им их материалы.

Литфонд разыскивает материалы писателей, сданных в Литфонд, с тем, чтобы вернуть им их материалы.

Литфонд разыскивает материалы писателей, сданных в Литфонд, с тем, чтобы вернуть им их материалы.

Литфонд разыскивает материалы писателей, сданных в Литфонд, с тем, чтобы вернуть им их материалы.

Литфонд разыскивает материалы писателей, сданных в Литфонд, с тем, чтобы вернуть им их материалы.

Литфонд разыскивает материалы писателей, сданных в Литфонд, с тем, чтобы вернуть им их материалы.

Литфонд разыскивает материалы писателей, сданных в Литфонд, с тем, чтобы вернуть им их материалы.

Литфонд разыскивает материалы писателей, сданных в Литфонд, с тем, чтобы вернуть им их материалы.

Литфонд разыскивает материалы писателей, сданных в Литфонд, с тем, чтобы вернуть им их материалы.



Партизанка — работа скульптора Вучетича (советский павильон на Международной Парижской выставке).

ЗАМЕЧАТЕЛЬНЫЙ
СПЕКТАКЛЬ«По щучьему велению»
в Государственном театре кукол

Мы до обидного мало знаем и мало пропагандируем многие достижения нашей культуры и искусства.

Литфонд разыскивает материалы писателей, сданных в Литфонд, с тем, чтобы вернуть им их материалы.

Литфонд разыскивает материалы писателей, сданных в Литфонд, с тем, чтобы вернуть им их материалы.

Литфонд разыскивает материалы писателей, сданных в Литфонд, с тем, чтобы вернуть им их материалы.

Литфонд разыскивает материалы писателей, сданных в Литфонд, с тем, чтобы вернуть им их материалы.

Литфонд разыскивает материалы писателей, сданных в Литфонд, с тем, чтобы вернуть им их материалы.

Литфонд разыскивает материалы писателей, сданных в Литфонд, с тем, чтобы вернуть им их материалы.

Литфонд разыскивает материалы писателей, сданных в Литфонд, с тем, чтобы вернуть им их материалы.

Литфонд разыскивает материалы писателей, сданных в Литфонд, с тем, чтобы вернуть им их материалы.

Литфонд разыскивает материалы писателей, сданных в Литфонд, с тем, чтобы вернуть им их материалы.

Литфонд разыскивает материалы писателей, сданных в Литфонд, с тем, чтобы вернуть им их материалы.

Литфонд разыскивает материалы писателей, сданных в Литфонд, с тем, чтобы вернуть им их материалы.

Литфонд разыскивает материалы писателей, сданных в Литфонд, с тем, чтобы вернуть им их материалы.

Литфонд разыскивает материалы писателей, сданных в Литфонд, с тем, чтобы вернуть им их материалы.

Литфонд разыскивает материалы писателей, сданных в Литфонд, с тем, чтобы вернуть им их материалы.

Литфонд разыскивает материалы писателей, сданных в Литфонд, с тем, чтобы вернуть им их материалы.

Литфонд разыскивает материалы писателей, сданных в Литфонд, с тем, чтобы вернуть им их материалы.

Литфонд разыскивает материалы писателей, сданных в Литфонд, с тем, чтобы вернуть им их материалы.

Литфонд разыскивает материалы писателей, сданных в Литфонд, с тем, чтобы вернуть им их материалы.

Литфонд разыскивает материалы писателей, сданных в Литфонд, с тем, чтобы вернуть им их материалы.

Литфонд разыскивает материалы писателей, сданных в Литфонд, с тем, чтобы вернуть им их материалы.

Литфонд разыскивает материалы писателей, сданных в Литфонд, с тем, чтобы вернуть им их материалы.

Литфонд разыскивает материалы писателей, сданных в Литфонд, с тем, чтобы вернуть им их материалы.

Литфонд разыскивает материалы писателей, сданных в Литфонд, с тем, чтобы вернуть им их материалы.

Литфонд разыскивает материалы писателей, сданных в Литфонд, с тем, чтобы вернуть им их материалы.

Литфонд разыскивает материалы писателей, сданных в Литфонд, с тем, чтобы вернуть им их материалы.

Литфонд разыскивает материалы писателей, сданных в Литфонд, с тем, чтобы вернуть им их материалы.

Литфонд разыскивает материалы писателей, сданных в Литфонд, с тем, чтобы вернуть им их материалы.

Литфонд разыскивает материалы писателей, сданных в Литфонд, с тем, чтобы вернуть им их материалы.

Литфонд разыскивает материалы писателей, сданных в Литфонд, с тем, чтобы вернуть им их материалы.

Литфонд разыскивает материалы писателей, сданных в Литфонд, с тем, чтобы вернуть им их материалы.